2507 9 ՄԱՅԻՍ 1892 ՀՈԿՏ. 15 ԲԷՆՋԵՆԻՒ

ՆԻԻՍԽԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ ԱԼՈՒՄ. 27 ՀՈԿ. ՝ ՐԷՊԻՒԼ ԱԽԸՐ ՝ ՀՅ. 2507

ՄԷԺՄՈՒԱ-ԻԱՀԱՐ

مجموعهٔ آخبار

اداره‌خانه‌سی بك اوغلنده جادهٔ كبیرده نومرو ٦٥

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Pêra

Սէնէլիյի բէշին **120.**— 6 պայլըզը **60.**
Սէնէլիք բօսթա իւճրէթի **30.**— Շէհիր բօս. թասը **80** ղրուշ տրը։
Տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազար. լըգ օլունուր։
Ղազէթաեա միւթեալլիգ խուսուսաթ իչին Ց. ԹՕԼԱՑԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ Թագսիմ ճիվարընտա Ն՝ **65**

ԱՍԻԹԱՆԷ 15 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ԻԽԹԱՐ

Ղազէթամըզտա տէրճ իտիլմէքտէ օլան Բօգամալը նամ բօմանընն նէ՛ տէրէճէ ճալիպի մէրագ վէ շայեանը գրատթ օլտուղունա տայիր հէր նէ սէօյլէսէք ֆազլա տըր. պու պապտէ օգուեանլարըմըզն մուհաքէմէսի քեաֆի տիր։

Իշպու բօմանը աչըգտան քիթապ չէքլինտէ թապ իլէ ճիւզ պէ ճիւզ նէյր իթտիկիմիզ կիպի, ղազէթատա տախի տէրճ իթմէքտէ օլտուղումուզ հալտէ, եէնիտէն ղազէթամըզա ապօնէ եազըլմագ արզուսինտէ օլանլարընը՝ պիթթապի չիմտիեէ գատար չըգմըշ օլան բօման նիւսխէլէրինի օգուտմամըշ օլմալարընյա, պունուն տէվամընտան պիր չէյ անլաեամաեաճագլարընը պիլ միթալէա, պունտան պէօյլէ եէնիտէն ապօնէ օլարագ, սէնէլիք պէտէլի մագթուը բէչինէն թէէտիեէ իտէճէք օլանլարա՝ ապօնէ գայտ օլունտուգլարը թարիխէ գատար չըգմըշ օլան քիթապ նիւսխէլէրինին տէ պիլա իւճրէթ վէրիլէճէկինի խասսէթէն իլան վէ պէեան իտէրիզ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԱՆՏԸՐՄԱԵԱ ՏԱՑԻՐ ՄԱԼԻՒՄԱԹ

Միւլլիթ ...

Պանտըրմա էրմէնի-գաթ օլիք ճէմաթըմըզընն զիւքիւր վէ իւնաս էվլատընընն չու ասրը միւնէվվէրհասրը հազրէթի Շէհինշահինին թալէպ իյլէտիկի մէրթպէտ մէքթէպլէրի ինթիզամը եօլունտա վագը օլան թէշէպպիւս, վէ ռիւթպէթլու Կաթողիկոս-Բաթրիգ վէ Պիրատէրի ալիգատըրլարը սատատթլու Արիստակէս Ազարեան էֆէնտիլէր հազարաթընընն պու պապտէ պիտիրիզ պուեուրուգլարը նիչէ նիչէ հիմէմը մահզուզլէէթ միւսթէլզէմի մէչքիւրէյլէրի չէշմը մէսէրրէթլէ կէօրիւլմէքտէ տիր։

Միլէթ ու միլլէթի Օսմանլէէ իչին լութֆը մահզը խիւտավէնտ քէրիմ վէ պախսը իւմն ու սատատէթ վէ սէլամէթի ազիմ օլան Բաթիշահը իսկէնտէրմէնգըպէթ վէ Շէհինշահը մէքեարիմխասլէթ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին սաեէի ըֆահիեէթվաեէյի Միւլիւքեանէլէրինտէ էհալիմիզ հուզուրը գալպլէ իյֆաի ֆէրահզի տինիէ իթմէքտէ օլտուղու կիպի, մահը հալին 11ինճի տիւնքի բազար կիւնի Գուտտասը չէրիֆի Բաթրիգ վէքիլի Սէյեահեան Ցազ. Ցովսէփ վարդապետ սուրէթի մութանթանատա իճրա իթմիշ տիր։

Գուտտասը չէրիֆին հէյնի իճրասընտա, միւմիլէյհ Ցովսէփ վարդապետ Թարաֆընտան ղաեէթ պէլիղանէ պիր քարոզ իրատ իտիլմիշ տիր։ Զաթէն վէքիլի միւմանէյհ վահտէթը զէքեա, տիգգաթը նազար, քէմալը տիրաեէթ, սիւրաթը ինթիգալ, թալդաթը լիսան իլէ պիր Զաթը խուճէսթէսըֆաթ օլտուղու կիպի, հէր քէսլէ նիւվազիլէ մուամէլէ իտէր կրպապը խուլուստան պուլունուզ, վէգաիֆի մուհիմմէլէրինի լաեըգըյա իյֆա վէ պէզլի ղայրէթի ուֆա իյլէմէքտէ օլտուղունատան, իլէրուտէ իրշատաթը արիֆանէլէրինտէն ումումէն խթիֆատէ օլունաճաղը իւմիտի գավիսյէ, ճիւմլէ թարաֆընտան միւմանէյհ Ցովսէփ վարդապետ խասսէթէն արզը շիւքրանէ ճէրիտէի պէրկիւզիտէլէրինի թէվսիթ իյլէրիմ է. ֆէնտիմ։

Պանտըրմա, 12 հոկտ. 1892

ՇԻՐԻՆ

Պանտըրմատա պուլունան միլլէթիմիզ գըզ չոճուգլարընընն թալիմ ու թէրպիսի էմրի մուհիմմի իլէ իշթիղալ իթմէք իւզրէ, մահէլլի մէզքիւրէ իզամլարը մուգարրէր օլան տէօրթ նէֆէր բահիպէի միւհթէրէմէնին, տիւնքի կիւն, ըէֆագաթլարընտա միւթէհահիզանը ըէհապէյնիմիզտէն Ցազ. Թօքուզեան վարդապետ օլտուղու հալտէ շէհրիմիզտէն օլ ճանիպէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ օլտուգլարը խապէր ալընմըշ տըր։

Պանտըրմա էջմիածնական միլլէթտաշլարընմըզընն մուվագգաթ քարոզչիլիկինէ Գայսէրի մէրխասասը Տ. Տրդատ վարդ. Պալեան թային օլունուպ, միւմանէյհ Բաթրիգխանէնին պազը թալիմաթընը, մահէլլի մէզքիւր մէրխասասընա թէպլիղ մէմուր օլմուշ, վէ պիր ան էվվէլ մահէլլի մէզքիւրէ ազիմէթ իթմէք իւզրէ Տէրիսասատէթտէն հարէքէթի թավսիեէ գըլընմըշ տըր։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ԳՕՆԹ ԳԱԼՆՕՔԻՆԻՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

Խիւլասասաթէն թէլէկրաֆ սըրասընտա տէրճ իթտիկիմիզ գօնթ Գալնօքինին Նութգու, սօն բօսթա իլէ վարիտ օլան Էվրօբա ղազէթալարընտա մուֆասսալէն տէրճ օլունմուշ օլմաղլէ, պաղը ֆըգրալարընը պէր վէճհի աթի նագլ իտէրիզ։

«Կէնճ Զէհլէրտէն մաատա քեաֆֆէի սիասի ֆըրզալար, Իթթիֆագը միսէլլէսի թահսին իտէր եօլտա պէեանաթտա պուլունմուշլար տըր, լաքին Մ. Էյմին Նութգու՝ հագըգի վաթանբէրվէրլիքտէն նէշէթ իթմիշ օլտուղունա շիւպհէ իտէրիմ, զիրա պիզտէ ֆըրգա վէ միլլիեէթ մէսէլէլէրինին էճնէպի բօլիթիգա մէսէլէլէրինէ գաբրշմասը միւնասիպէթ ալմազ։

Պիւթիւն պու խուսուսաթտա պէնի միւթմէեին իտէն պիր շէյ վարիսէ, օ տախի նէթիճէի միւզաքէրաթտան, քեաֆֆէի էհալինին հագգգի պիր հիսսի վաթանբէրվէրի թաշրմալարը, վէ ճիւմլէսինին տախի Ավսթրիանը ազամէթինէ չէսպան վէ ճէմիյեէթի սիէլիեէ միեանընտա իշղալ իթտիկի մէզգիեէ միւթէնասիպ ահվալ հուսուլի արզուսինտէ պուլունմալարը տըր։

«Ագա իթտիկիմիզ իթթիֆագ՝ պիր կիւնիւք սայ ու իգտամընն սէմէրէսի օլմաեըպ, թազեիգի ահվալ իլէ բէյտէբէյ թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։ Պունուն թօխումու կէօյտէն նիւզուլ իթմէեիպ, պիզզաթ ահվալտէն թէվէլլիւա իթմիշ, վէ պու ահվալ թէէսսիրի թահթընտա թէվէսսիւ իյլէեէրէք, եալընըզ գապինէթօլարը իտարէ իտէնլէրին էֆքեարընա տէյիլ, իլլա միւխթէլիֆ գավվարընը գալպլէրինտէ տախի տէրին քէօքլէր սալմըշ տըր. զիրա էհալի վէ մէզքիւր գավմար պու իթթիֆագընն սուլհ ու միւսալէմէթի ումումիեէնին պագասը իչին էլզէմ օլտուղունու, վէ եէքտիկէրինէ գուվվէթլէ բապթ իթտիկի մէմալիքին մէնաֆիի իչին տէյիլ, իլլա թէքմիլ էվրօբա մէնաֆիի մուհաֆազասը իչին իգթիզա իթտիկինի թաստիգ իթմիշլէր տիր։

«Պու իթթիֆագը իպգա վէ մուհաֆազա իթմէք վազիֆէմ իգթիզամընտան օլուպ, Ավսթրիա վէ Մաճար մէպուսան էնճիւմէնլէրինին մուվաֆֆագաթրյա տախի պունա մէէզունում։ Անճագ վագը օլան իթիրազսթա նէզարէն, շու ճիհէթտէ իսրար իտէրիմքի, իշպու իթթիֆագընն պիր սրֆաթը միւնհասրըէսի օլմասընը, կիպի, հիչ պիր տէվլէթէ գարշը պիր մագսէտի թէարրուզքեարանէսի տէ պուլունմամագտա, վէ տիկէր տէվլէթլէրին պիլ իշթիրաք տահա զիեատէ պունա թագվիեէթ վէրմէլէրինէ միւսաիտ պիր հալտէ պուլունմագտա տըր։

«Իշպու իթթիֆագ սէպէպիլէ պիր չօդ քիւլֆէթէթ տիւչար օլտուղումուզ իտտիասը տօղրու տէյիլ տիր. պու քիւլֆէթլէրին ճէսամէթինտէն պահս օլունուեօր. պունա տա տիեէճէք եօգ տուր։

«Պէնտէ գանի օլմուշում տուր քի, էկէր էմուհարէպէ պիւտճէմիզ պու գատար աղըր օլմատա իտի, սէմէքէթին մէնաֆիի մատտիեէ վէ մանէվիեէսինէ խատիմ օլաճագ նիչէ միւէսսիսաթը թէվսի իտէպիլէճէք իտիք։ Լաքին էկէր պիզ էվրօբատա պիւեիւք տէվլէթ պուլունմագ մէվգբիմիզի մուհաֆազա իտէր, վէ քէնտիլէրի իլէ ադտը մուահէտէ վէ իթթիֆագ օլունուր տէվլէթլէր սըրասընտա պուլունմագ իսթէր վէ հուտուտումուզու միւտաֆաա հալինտէ պուլունտուրմագ արզուսունտա իսէք, տիկէր տէվլէթլէր նէ մագսէտէ սարֆը մէսաեի վէ իգտամ իտիեօրլար իսէ, պիզիմ տախի ղայրէթ վէ իգտամաթտա անլէրտէն կէրի գալմամաղա չալըշմագլըղըմըզ վէ պիզիմտէ անլէր տէրէճէսինտէ հազրը պուլունմագլըղըմըզ իգթիզա իտէր։ Պինաէն ալէյհ պու պապտէ ասլա միւպալէղա իթմէեօրուզ։

«Պիզ ահէսթէ ահէսթէ չալըշըեօրուզ, վէ մայիեէմիզէ պիր պարը կիրան օլմամագ իւզրէ, թէէխիր գապուլ իտէր խուսուսաթը տիկէր սէնէլէրե թաալիգ իտիեօրուզ. պիզ թէտարիքեաթ վէ թէսլիմաթը հարպիեէմիզի նիհաեէթ տէրէճէեէ վարտըրմաեօրուզ, լաքին սաիր տէվլէթլէրին վուգու պուլան իճրաաթը՝ թահթը էճնիեէթ վէ մուհաֆազատա պուլունմագ իչին լազըմ կէլէնի իճրա իթմէկէ պիզի տէ թէշվիգ իթմէքտէ տիր։ Պունունյա պէրաբար հիչ պիր թարաֆճա Ավսթրիա իւզէրինէ հիւճում իթմէք նիեէթի մէվճուտ օլմատըզընը, վէ քեաֆֆէի տէվլէթլէրին սուլհ ու միւսալէմէթին պագասը արզուսունտա պուլունտուգլարընը պէեան ու թէքքրար իյլէրիմ։ Սահիհ տիր քի իճրա օլունան թէտարիքեաթը հարպիեէ նիեաթը սուլհբէրվէրանէեէ միւթէնագիզ տըր, լաքին Իթթիֆագը միւսէլլէս խասիմլէրինին պու իշտէն տօլաեը պիգի մէսուլ թութմաղա հագգլարը եօգ տուր։

«Մէպուս էյմպու բօլիթիգամըզը թատիլ իթմէկի թէքլիֆ իտիեօր, ֆագաթ պու թատիլաթ պիրտէն պիրէ իճրա օլունամագ, վէ էկէր եարըն խարիճիեէ նէզարէթինէ պէնիմ եէրիմէ տիկէրը կէչսէ, օ տախ վէլէվ Մ. Էյմին ֆիքրինտէ պուլունսա, պիր կիւնտէն իրթէսի կիւնէ, պիր ֆէլաքէթ զուհուրինէ սէպէպիեէթ վէրմէքսիզին, ահվալի թէպտիլ ու թաղեիր իտէմէզ։ Շիմտիքի բօլիթիգամըզ ֆէվգէլատէ պիր տէրէճէտէ միւսիհանէ տիր։ Պիզիմ իշին պիր շէյ արզու իթմէտիկիմիզ կիպի, հիչ պիր խարիճի մէսէլէեէ տախի միւտախէլէ իթմէեիզ։ պիզ ահվալին թապիսինտէ ճէրէեանընա միւսաատ իտէրիզ։

«Իշթէ պէօյլէ սուլհճուեանէ պիր

բոլիթիգաեա հիշ պիր թարաֆտան իթիրազ վագը օլմազ, վէ հէր նէ գատար ալէյհիմիզտէ պաղը էնթրիգալար վուգուա կէլսէ պիլէ, սիզ եինէ իսթիգամէթ. հիւսնի նիյէթ վէ մէգասիտի միւսլիհանէ վէ խայրխահանէմիզտէ տէվամ իտէրիզ։

«Թիլասա վագը օլան իսթիլափա բազմէն, սիզ (Մաճար մէպուսան էճնիւմէնի) պու միւլքի թէշքիլ իտէն միւխթէլիֆ գըլթալարըն վէքիլլէրի պուլունտուղունուզ, վէ պէն տախի ումուրը խարիճիեէ նազըրը սըֆաթընը իքթիսապ իթմիշ օլտուղումմ հալտէ, պէյնիմիզտէ իթթիֆագ հուսուլէ կէլմիշ օլտուղունտան, պանա իզհար իթտիկինիզ իշպու էմնիյէթտէն ասլանը պէեանը թէշէքքիւր իտէր, վէ բոլիթիգամըզը էվվէլճէ թայեին իթմիշ օլուպ, մէմլէքէթին մէնաֆիի հագրգինէսինէ մուվաֆրգ օլան խաթթ իզզերինէ թէրվիճ իթմէք իւզրե, վար գուվվէթիմի սարֆ իթմէկի թէահիւտ իլլէրիմ։»

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Պէրլին 25 հոկտ.– Ալմանիանըն Բէթրէսպուրկ սէֆիրի ժէնէրալ տը Շվէյնիցին նամիզամլըգ հասէպիյլէ իսթիֆա իթտիկինէ տաիր օլան հավատիսի Նոր Տայչէ Ալկըմանը ցէյթունկ զազէթասը թաստիգ իտիեօր։

Լօնտրա 24.– Մարոգ (Ֆաս) հիւքմտարը՝ Ֆրանսըզ հէյեէթի սէֆարէթի մախսուսէսինէ իքրամէն պիր զիեաֆէթ քէշիտէ իթմիշ տիր։ Պու հէյեէթի սէֆարէթ եազընտա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պէրլին 25.– Ավսթրիա-Մաճարիսթան սէֆիրի գօնթ Զէչէնի՝ իմբէրաթօրուն հուզուրունա գապուլ օլունարագ, վէտանամէլէրինի թագտիմ իթմիշ, վէ մուախսարէն սէրայտա պիր թաամտա հազըր պուլունմուշ տուր։

Ֆիլիպէ 25.– Բրէնս Ֆէրտինանտ իլէ վալիտէսի բրէնսէս Գլէմանթին տիւն պուրաեա մուվասլէթ իտէրէք, պու կիւն սէրկիտէ Օսմանլը պայրագլարը իլէ տօնատըլմըշ օլան Օսմանլը քէօշկիւնիւ զիեարէթ իթմիշլէր տիր։ Միւտիրանտէն Մ. Սթանպուլօֆ իլէ Կրէգօֆ, վէ Սօպրանիէ մէճլիսինին րէիսի էվվէլի վէ սանիսի ագշամ պուրաեա վասըլ օլմուշլար տըր։ Սէրկիեի էլան բէք չօգ էհալի զիեարէթ իտիեօր։

Գայեարի (Սարտէնիա ատասը) 24.– Կէչէն կիւն չէտիտ պիր գասըրգա զուհուր իտիպ տիշարը խարապիեէթ օլան Սան-Սբէրթէ նամ մահէլլէտէ թէլէֆ օլան նուֆուսուն միգտարը բէսմիսի չիմտիեէ գատար 634 պալիզ օլմուշ տըր. վէֆիեաթըն միգտարը 400 գատար օլտուղու թախմին օլունուեօր։ Եըգըլան խանէլէր 300 օլուպ, պէլէտիեէ տաիրէսի տէ պու միգտարա տախիլ տիր։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

Բըթիթ Գօթ նամ Բարիս պօրսա դազէթասընտա պէր վէճհի աթի օգունմուշ տուր։

Թէնպէքի չիրքէթի պու քէրրէ եիւզտէ 5 ֆարզի պէհհրի 500 ֆրանգըզ 10,000 հիսսէ սէնէտաթընը 475 ֆրանգ ֆիեաթլա մէյտանը թէտավիլէ իխրաճ իթմիշ տիր։ Իշպու թահվիլաթ իշլին քիւչատ օլունան տէֆթէրէ տէֆաթէն Թիւրքիա էհալիսի 5 միլեոն ֆր. գայտ օլունմուշ տուր։

Պու խուսուս չայեանը տիգգաթ մէվատտան ապը. գիրա եէկտիկէրինի միւթէազզպ վուգու պուլան միւթէատտիտ թահվիլաթ իսրաճընտա, Թիւրքիա էհալիսի մահտուտ տէրէճէտէ պիլէ իշթիրաք իթմէմիշ, վէ հաթթա թահվիլաթը միւմթազէնին թահվիլ ու թէպտիլի զէմանը եալընըզ տէրխաթըր իտիլսէ, օ վագըթլար Տէրիսաատէթտէ պին գատար թահվիլաթ իշթիրա օլունմուշ իտի քի, պունա մուգաբիլ եալընըզ Բարիստէ պիր միլեոնտան զիեատէ թալիպ զուհուր իթմիշ իտի։ Շու սօն զէմանլարա գատար Օսմանլըլար էհամմիյէք տէ էմնիյէթ իթմէմէքտէ իտիլէր, անլէր արթըրտըգլարը բարաեը էմլաք ու ագարաթա սարֆ իթմէկի թէրճիհ իթտիքլէրինտէն, պիր արսա վէ եա պիր խանէեէ միւթէսարրըֆի օլմայան պիր էանաֆ վէ եա մէմուր հէման թասավվուր օլունամագ։ Շու սըրատա ալիլէագը Օսմանիեէտէ եէնի պիր թէպտատիւլ հուսուլէ կէլիպ, Թիւրքիատա չիմտիեէ գատար մազմուն գալըպ թագտիր օլունամաեան եէնի պիր գուվվէթ պու քէրրէ մէյտանա չըգմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հօրան սանճաղը միւթէսարրըֆլըգը՝ գօմանտանլըգ ինզիմամըյլա կիւնճիւ օրտուի Հիւմաեուն 43իւնճիւ բէտիֆ լիվասը գօմանտանը Իսմայիլ Հագգը բաշաեա թէվճիհ։

Իզմիտ սանճաղը տէֆթէրի խագանի մէմուրիեէթինէ, ինթիխապնամէի հայիզ օլուպ, էրթօղրուլ սանճաղը տէֆթէրի խագանի մէմուրիեէթինտէ պուլունան Հիւսէյին Ֆեազիմ էֆ. նագլ վէ թայեին գըլընմըշ տըր։

—

Լօնտրատա մէշհուր պանքէր Մ. Բօշիլտ, պունտան չէնտ սէնէ մուգատտամ հուզուրը հազրէթի Բատիշահիեէ գապուլ պույրուլտուղու սըրատա, Անատօլու շըմէնտֆէրլէրինէ աեիտ քեաֆֆէեի թէշէպպիւսաթը քեմալը տիգգաթլէ թաագիպ իթմէք, վէ միւլք ու տէվլէթճէ իշպու թէշէպպիւսաթըն հասըլ իտէճէկի նէթաեիճէ վագըֆ օլմագ մաարուզաթընտա պուլունմուշ օլտուղունտան, իշթէ պու տէֆա միւշարիլէյհ Մ. Բօշիլտին, Տէրիսաատէթ իլէ Պաղտատ արասընտա ինչասը միւթէսավվէր խաթթը ճէսիմին թէէսսիսի ահվալինի ճիտատէն թէտգիգ հազը պուլունտուղունու մագամը ալիեէ արզ իլլէմիշ օլտուղու իշիտիմիշ տիր։

Միւշարիլէյհ պէօեիւք պանքէրին շու թէպլիղաթը, հիւքիւմէթի Սէնիեէնին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իլլէմիշ տիր։

—Ագ տէնիզ Ինկիլիզ տօնանմասընըն սէնէվի թալիմիէրինի Լէմնոս ատասը ճիվարընտա իճրա իտէճէկի հագգընտա պու քէրրէ Գապը Ալիեէ ըսմէն մալիս մաթ վէրիլմիշ տիր։

—Զիրաաթ մէրքէզ միւֆէթթիշի Աղաթօն էֆ. վէ էրէնքէյ աշը մէքթէպի միւտիրի Մ. Էքէրլէն թաքիլարընտան վուգու պուլան թէֆթիշաթա նէզարէն, եարընճագ իւզիմիւ հուսուլէ կէթիրէն Լեուպ վէ Պայրամ-բաշա պաղարը ֆիլոգսէրա իլլէթինէն արի իմիշլէր։

Ֆիլոգսէրա իլլէթինին իճրաի հիւքմ իյլէմէքտէ օլտուղու պաղարընը խարիթաասընը էմրի թանզիմի, պիր թարաֆտան Աղաթօն էֆ. վէ Մ. Էքէրլէնէ վէ տիկէր թարաֆտան Մաղհար պէյ իլէ Վահան էֆէնտիեէ իհայէ օլունմուշ տուր։

—Զիրաաթ միւտիրիեէթի ումումիեէսի՝ մէմալիքի Շահանէտէ քէսիլէն օրմանլարընը տիկէր թարաֆտան եէրի տօլտուրուլմագ իճապ իթտիկինի վէ օրմանլարընը զիրաաթ իւզերինէ զաեէթ ֆաեիտէպաիշ պիր թէէսսիսի օլտուղունու նազարը իթիպարա ալարագ, զիրաաթ մէքթէպլէրի իլէ նիւմունէ չիֆթլիքլէրտէ պաղը լիէճրա պէլէր իճրասընա գարար վէրմիշ, վէ պու գարար նէթիճէսի օլարագ Զանագ-գալէէն բալամութ վէ մէշէ աղաճլարը գօզագլարը ճէլպ իլէ, Սէլանիք, Պրուսա վէ Հալգալը զիրաաթ մէքթէպլէրինէ կէօնտէրմիշ տիր։

—Պիր Ֆրանսըզ գումբանիասը թարաֆընտան ինչա օլունմագտա օլան Պէյրութ լիմանընընը ամէլեաթը ինշայիեէսի, 2 պուչուգ աեա գատար խիթամ պուլաճաղընտան, ալաֆ. երլպաշընտա ըսմի քիշատը իճրա օլունաճագ իմիշ։

—Ալալեէ նէզարէթի սուֆա վէ տիվանխանէլէրինին բարքէ իլէ գարլաթտըրըլմասը գարարկիր օլարագ, նէզարէթի միշարիլէյհա իլէ Վիէնա ֆապրիգալարընտան պիրի պէյնինտէ պու պապտէ մուխապէրէեէ իպթիտար օլունմուշ տուր։

—Պու կիւն Եունան դրալը վէ գրալիցասը հազարաթը իզտիվաճլարընընը 25ինճի սէնէեի տէվրիեէսի եէվմի մախսուսու օլմագլէ, Պէյօղլունտա Եունան սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ պիր թէշէքքիւր տուասը օգունաճագ տըր։

—Վէքեալէթ գայտիեէսի իշին վերիլմէքտէ օլան պիրեր մէճիտիեէ թաստիգ խարճլարընա միւսավի տէրէճէտէ բուլ բապթ ու իպթալի, Ատիեէ նէզարէթինտէն վիլաեաթը Շահանէեէ տերտէսթի իշար պուլունտուղու իշիտիմիշ տիր։

—Պէյօղլու պիտաեէթ մահքէմէսի ճէղա տաիրէսինէ մութթաասլը Բուրմ մէքթէպլինին թէնէֆֆիւս զէմանլարընտա պաղշէեէ սալըվէրիլէն թալէպէսինին կիւրիւլթիւ վէ շամաթալարը՝ մուհաքէմաթընը իճրասընա հէման մանի օլաճագ տէրէճէտէ պուլունտուղունտան, մէզքիւր մէքթէպին պաշգա պիր մահէլլէ նագլի զըմնընտա Ատիեէ նէզարէթի իլէ Մէարիֆ նէզարէթի արասընտա իճրաի մուխապէրաթ իտիլմէքտէ պուլունմուշ տուր։

—Եօղկատ սանճաղը Զիրաաթ պանգասը շիպէ մէմուրլուղունա՝ Մուսթաֆա Վասֆի էֆ. նամ զաթ թայեին օլունմուշ տուր։

—Բուժաթիմխասթալըզընա տիւշար օլուպ, պուրատա Մէքթէպի թրպպիեէ խասթախանէսինտէ պուլունան պաղը խասթալար՝ էմրի թէտավիլէրի իշին, իքի նէֆէր թապիպ իլէ պիրլիքտէ Պանտրմա մատէն սուլարընա կէօնտէրիլմիշէր տիր։ Խասթալար էրկէյիճէ ֆայտէ կէօրմիշ օլտուղարընտան, մէզքիւր սուլարըն հալլի իշին պիր միգտարը Մէքթէպի թրպպիեէյի Շահանէեէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Տիւն կիճէ Մալթա նամ Ինկիլիզ վաբօրու Պիւեիք լիմանտա տէմիր ամմըշ օլան Խիտավէրտի նամ Օսմանլը սէֆինէսինէ չաթրպ պաթրմըշ տըր։ Օսմանլը վաբօրունուն եէտի նէֆէրատէն իպարէթ օլան թաիֆասը գուրթուլմուշ տուր։

—Տիւն, քէօրրիւ ալթընտան քիմ օլտուղու մէճհուլ պիր ինսան նաշը զուհուր իթմիշ տիր։

Քէզալիք տիւն, թանրմազ պիր հալէ կէլմիշ օլան պիր ինսան նաշը զապրթա թարաֆընտան Գալաթատա էրմէնի քիլիսէսինէ թէսլիմ իտիլմիշ տիր։ Պու նաշընն իւզերինտէն զուհուր իտէն պաղը էսէրլէրտէն՝ Գաաբքէօյլիւ Գրիգոր Գարագաշեանընն նաշը օլտուղու անլաշըլմըշ տըր։

—Բուժէլի թարաֆլարընտա հայտուտլուգլա մէշղուլ օլան իքի հայտուտ սէրկէրտէսինին Տէրիսաատէթ կէյտիքլէրի զապրթաճա խապէր ալընարագ, մէրգուման էվվէլքի ագշամ Սամաթիատա պիր պաղչէտէ թաամ իթտիքլէրի սրրատա տէրտէսթ օլունմուշլար տըր։

Պունլարընն Սինէքլի վագըասընտա տախի զիմէտխէլ օլտուգլարը զանն օլունուեօր։

—Խասքէօյլիւ պիր գաչ թուլումպաճըլար՝ բազար իրթէսի ագշամը էեուպատէքի հարիգէ կիթմէք իւզրէ պիր եէհուտինին գաեբղընա ճէպրէն կիրմէք իսթէմիշլէր, վէ գաեբգճը իսէ մուխալիֆէթ իթտիկինտէն, թուլումպաճըլար իլէ մահէլլի եէհուտիլէրի արասընտա պիր միւտարէպէ վուգու պուլուպ, թարաֆէյնտէն բէք չօգ մէճրուհ վագը օլմուշ տուր։ Զապրթա եէթիշտիկինտէ, ճիւմլէսի ֆիրար իտիպ, եալընըզ Ալի, Շաքիր, Ահմէտ վէ Մօյոն նամ չախսալար, եարալարը աղըրճա օլտուղունտան, ֆիրար իտէմէեիպ տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր։

—Զուլղուլ նամ հայտուտըն տէրտէսթ իտիլտիկինի եազմըշ իտիք։ Տիեարպէքիր Ֆրանսըզ գօնսօլօսունու սօեան՝ չագրի մէզքիւր օլտուղունու Պէյրութուն բէսմի ղազէթասը եազմըշ տըր։

—Գըրդ-քիլիսէտէ բէք չօգ ֆէնալըգլար իճրա իթմիշ օլան իքի հայտուտ, կէչէն կիւն Սիլիվրիտէ տէրտէսթ իտիլմիշլէր տիր։ Մէրգուվար իսթանպօլա կէլիպ, պուրատան տախի Անատօլուեա կիթմէք նիեէթինտէ իմիշլէր։

—Բաքէ գումբանեասընընն Գլազովէնտէ գարանթինա պէքլէմէքտէ պուլունան Մինկրէլի նամ վաբօրու սանտալընընն տէվրիլմէսիյլէ ղարգ վէ թէլէֆ օլանլար՝ եալընըզ մատազէլ Ատին Տըմիվիլ վէ մատազէլ Մարկրիթ Ֆլաման վէ պիր թալ

ֆա օլտուղու՝ մէզքիւր գումբանիա-նէն Տէրիսաատէթ միւտիրի թարա-ֆընտան իլան իտիլմիշ տիր։

Ղարգ օլանլարըն նաչլարը՝ գա-րանթինա նիզամնամէսինէ Գլազ-մէնտէ տէֆն օլունմուշ տուր։

Մէզքիւր Մինկրէլի վաքօրու գա-րանթինա միւտատէթինի իքմալ իթ-միշ օլտուղունտան, պու կիւն Գլա-զմէնտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

ԳՕԼԷՐԱ

Շըմէնտըֆէրլէ վիրուտ իտէն եօլճուլար հէր նէ գատար ճիսրի Մուսթաֆա-բաշա թէհաֆֆիւզխա-նէսինտէ 10 կիւն գարանթինաեա թապի թուրթուլտուգտան, վէ խի-թամը միւտատէթլէրինտէ տախի մուայէնէնէ թըպպիեէտէն կէչիրի-լիպ ահվալը սըհհիեէլերի եօլունտա օլտուղու թէպէյեիւն վէ թէհագ-գուգ իլլէտիքատէն սոնրա, պէրի թարաֆընտա պուլունտուրուլան թէմիզ գաթարլարա բաքիպէն պու թարաֆա կէլմէքտէլէր իսէ տէ, մէզքիւր եօլճուլար միեանընտա, - վէլէվ իլէլի ատիեէտէն օլսուն, - ճիսրի Մուսթաֆա բաշատան չըգ-ըգտան սոնրա խասթա գունուր ի-տէպիլէճէկի իհթիմալատէն պաիտ օլ-մատըղընտան վէ գաթարլարտա իսէ էքսէր վաքօրլարտա օլտուղու կիպի թապիպի մախսուս պուլունտուրուլ-մատըղընտան, գաթարլարըն Զէրքէս քէօյիւ մէվգրինէ վիսուլինտէ թէվ-գիֆիյէ, եօլճուլարըն պիր քէրրէ տէ օրատա մուայէնէնէլէրինին իճ-բասը զըմընտա, մէզքիւր մէվգիֆտէ պիր սըհհիեէ թապիպի պուլունտու-րուլմասը մուհասէնաթը մուճիպ օ-լաճաղը Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէ-զարէթինէ պիթթէնսիպ, Սըհհիեէ նէզարէթինէ իշար օլունմուշ իսէտէ, քէյֆիեէթ մէճլիսի ումուրը Սըհ-հիեէտէ պիթթէզէքքիւր, ճիսրի Մուսթաֆա-բաշատան կէլէճէք գա-թարլարտաքի եօլճուլարըն Զէրքէս քէօյիւ մէվգրֆինտէ մուայէնէ իտիլմէլէրի՝ օրատա ուզուն ուզատի-եէ թէվգրֆլէրինի մուճիպ օլաճա-ղընտան, պունուն իճրասընտան իսէ, գաթարլարտա սէյեար սուրէթիլէ պուլունմագ վէ Տէրիսաատէթէ վի-րուտ իտէճէք եօլճուլարըն՝ պիր տէ-ֆա նազարը թէֆթիշտէն կէչիրմէք իւզրէ, պիր թապիպին մէմուրէն իսթիխտամը՝ թէէմինի մասլահաթա տահա զիեատ եարտըմ իտէճէկինտէն, պու ճիհէթին իճրասը թէն-սիպ օլունմուշ օլմաղլէ, պունտան պէօյլէ մէզքիւր գաթարլարտա օլ վէճհլէ պիր սէյեար թապիպ պու-լունտուրուլմագ իւզրէ իգթիզասը-նըն տէրտէսթի իլֆա պուլունմուշ տուր։

—

Հոկտ. 13 թարիխիլլէ ալընան թէ-լէկրաֆնամէլէրտէ, Վիէննատա ա-սիա գօլէրասընտան պիր քիչինին վուգուի վէֆաթը ըէսմէն թէհագ-գուգ իթմէսինէ մէպնի, թէտապիրի սըհհիեէեի միւգթազիեէնին տէր-հալ մէվգրի իճրաեէ վազ օլուն-տուղու, վէ իլլէթի մէզքիւրէնին Պէլկրատըն գարշըսընտա քեային Զէմին նամ մահէլլ իլէ Թունա իւզերինտէքի Մաճարիսթան սէվա-հիլինին մէվագրի միւթէատիտէ-սինէ տախի սիրաեէթի թէհագգուգ իլլէտիկի, վէ հոկտ. 13 տէ Բէշ-թատա գօլէրատան 20 վուգ. վէ 3 վէֆ. վէ նէֆսի էրզրումտա 11 միւսապ վէ 6 վէֆ. օլտուղու, վէ վիլայեէթին սաիր ճիհէթլէրինտէ ահվալը սըհհիեէնին եօլունտա պու-լունտուղու, վէ հոկտ. 14 թարիխիլլէ ալընան տիկէր պիր թէլէկրաֆնա-մէտէ, Սինօպտա Նահիմօֆ նամ Ռուսիա վաքօրունա իքի կարտիան իրքեապ, վէ իսթիլաթտան մէն օլունաբաղ, վաքօրուն Գավաղա կէօնտէրիլտիկի, վէ իւչիւնճիւ վէ տէօրտիւնճիւ գատընլար գօլէրաեա թուրթուլուպ, խասթախանէի մախ-սուսընտա թահթը թէտավիտէ պու-լունտուգլարը, վէ վաքօրը մէզքիւ-ըն թէհաֆֆիւզխանէտէ գալան եօլճուլարը չէտիտէն թահթը միւ-շահէտեեէ ալտըրըլտըղը, վէ էլ-եէվմ թէհաֆֆիւզխանէտէ պուլու-նան եօլճուլար իյէ գարանթինա ալթընտա պուլունան սէֆինէլէր, վէ գօրտօնտա սլան ասաքիրի Շա-հանէնին վէ Սինօպուն ահվալը սըհ-հիեէլերի պէրքէմալ օլտուղու իշար գելընմըշ տըր։

—

Վիէննա 25 հոկտ.- Վիէննա գուրպինտէ Ֆլորիտստորֆ նամ մահէլլէտէ արապաճընն պիրի Ասիա գօլէրասընտան թուրթուլմուշ տուր։

Բէշթա 25.- Տիւնտէն պու ազ-չամա գատար պուրատա 19 վու-գուաթ վէ 5 վէֆիեաթ օլմուշ տուր։ Թըմրշվար իլէ Գալօգասատա տախի գօլէրա զուհուր իտէրէք, Թըմրշվարտա 1 վէֆաթ վուգու պուլմուշ տուր։

Սէվլին (Մաճար) 25.- Հոկտ. 19տան պու կիւնէ գատար 8 վու-գուաթ օլմուշ տուր։

Համպուրկ 25.- Հոկտ. 27տէ պու-րատա 7 վուգուաթ օրուպ, եօլէն հիչ օլմամըշ տըր։

ԻՖԼԱՍ

Իսթամպօլտա Մահմուտբաշատա Քիւրքճիւ խանընտա մուգիմ Վարդան Արս-լանեանըն սեպտ. 26 թարիխինէն ի-թիբարէն իֆլասընա վէ քէնտիսինին հապս ու թէվգրֆընա Մահքէմէի Թի-ճարէթի Պահրիեէտէն գարար վերիլմիշ տիր։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 15 հոկտ.

Գ. ումումի 14 հոկտ. գաբ.	23	37
Գ. 15 աչըլ. տուպը գ.ք.	24	02
Իւնիֆիեէ գատ.	—	—
Սէրի A. Ա. Իսթիգրազ	54	30
« B. Բ.	30	35
» C. Գ. գ. ք.	24	28
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	94	
Ագչէ Ֆայիզի	06	
Բաբոր	00	00
Հէվալէսիզ	00	00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8	02
Իսթանպոլ պանգասը	4	38
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5	10
Թրամվայ	6	07½
Սօսիէթէ Օթթոման պանգասը	4	20

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղր.	Բր.
Պէեազ Մէճիտիեէ ֆարգը	107	10
Մէթալիք	99	00
Պէշլիք	100	00
Ալթընըզ	101	00
Ինկիլիզ լիրասը	110	15
Ֆրանսըզ ալթունու	87	30

կիրտի։ Լաքին սըր Վիլիամը կէօրիւր կէօրմէզ, քէնտինի թօբլաերպ, ըսլըգ չալմագտան տուր օլտու, վէ հալիմանէ պիր հալ իլէ,

— Գա՛բթան, տէտի։

Սըր Վիլիամ տա, - Եագըն կէլ քիւլհան պէյի, տէյի մուգապէլէ իթտի։

— Իշթէ էֆէնտիմ, էմրինիզէ հազըրըմ։

— Նէրէտէն կէլտիկինի, նիչին կէլտիկինի, վէ Գօլարըն նէրէտէ օլտուղունու սէօյլէեէպիլի՞ըմիսին։

— Էվվէթ էֆէնտիմ։ (մահրէմանէ պիր հէյեէթ քէսպ իտէրէք։) լաքին պու մալիւմաթը պէօյլէ պիր աչըգ մահէլլատէ սէօյլէեէմէմ։

Սըր Վիլիամ, քէնտինին էսնաի ղայպուպէթինտէ վէխիմ վագբալար վուգու պուլմուշ օլմասընը անլաեարագ, պիրա իթիրազ Ռօգամպօլ իլէ պիրլիքտէ օթէլին ալթ գաթընտա պիր սալաեա կիրտի, վէ գաբուեու քէմալը տիգգաթ իլէ գաբատըգտան սոնրա,

— Սէօյլէ պագալըմ, մատտէ նէ՞նէ տայիր տիր, տէյի պէեան իթտի։

— Վէրէճէեիմ խապէր բէք մուհիմմ տիր։ գուշլար ալ գալսըն գաչըեօրլարտը։

— Ժանն իլէ Սըրի՞զմի։

— Էվվէթ գաբթան։

— Լաքին Գօ՞լար։ Գօլար նէ՞րէտէ տիր։

— Գուժիվալտա անամըն մէյխանէսինտէ տիր։ պէշ կիւնտէն պէրի տիր մախզէնտէ պիր ֆըչը տէրունինտէ եաթմըշ տըր։

— Նէ՞ սէօյլէեօրսուն։

— Նէ՞ սէօյլէեէճէեիմ։ Գօլար էօլտիւ, քէնտիսինի տէֆն իթմէք լազըմ կէլտի։

— Էօլտի՞ւ մի։

— Էվվէթ գաբթան էօլտիւ։

Սըր Վիլիամ, իշպու խապէրտէն շաշըրարագ,

կէօրտիւ։ Պատէհու սըր Վիլիամ, եավաշ սէտա իլէ, - Գէն պու խուսուսու պիլիր իսիմ, - տէտի։

Պիր սաաթ սոնրա սըր Վիլիամ, մէյեուսիեէթի ազիմէեէ տիւչար օլան կէնճ գըզը՝ ժէնէ շաթօսունուն պաղչէսինէ կէօթիւրիւպ, էլինտէն թութարագ,

— Էկէր անը նամուսսուզլուգտան վէ քիւրէքտէն գուր-թարըը, վէ պիսուչ օլտուղունու իսպաթէ միւգթէտիր օլուր-սամ, պանա նէ՞ մուգապէլէ իտէրսինիզ, տէտի։

— Սիզի սէվէրիմ։

Մուախխարէն մէզպուրէ պաշընը էյտի, վէ միւտատէթի մէտիտէտէն պէրու զապթ իտէկէլտիկի կէօզ եաշը՝ եանագը իւզէրինէ տիւշիւպ, քէսիք պիր սէսլէ,

— Սիզի սէվմէսէմտէ, սիզին իլէ էվլէնիրիմ, տէտի։

Պարօնէ. - (մէսէրրէթ սէտասը ըէֆ իտէրէք։) Օ հալտէ պէն տէ անը գուրթարաճաղըմա սէօզ վէրիրիմ։

Էրմին թարիֆ օլունմագ մէսէրրէթ վէ ըէճա իլէ մէր-գումա պագարագ,

— Մօնսիէօ, անը գուրթարընըզ, անը սէլամէթէ չըգա-ըընըզ։ օ հալտէ սիզին իչին տիզ չէօքիւպ խայր տուասը իտէճէեիմ, վէ սիզէ իթտիկիմ վատը թութաճաղըմ, եանի սիզին իլէ էվլէնէճէեիմ, տէտի։

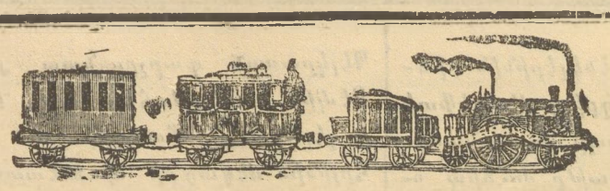
Սըր Վիլիամ. - Իշթէ չիմտիտէն կիտիեօրում... Բարիսէ ավտէթ իյլէեօրում։ մահզա անընը պէրիիւզզիմմէ օլտուղունու իպրազ, վէ սէրպէսթ պրագըլմասընա մուվաֆֆագ օլտում տիմէք իչին պուրաեա ավտէթ իտէճէեիմ։

— Հայտէ տօսթում կիտին, վէ ավտէթ իտին, զէվճէնիզ օլաճաղըմը տա ունութմաեըն։

. . . . . .

Պիր սաաթ սոնրա սըր Վիլիամ, պիր բօսթա արապասընա բաքիպ օլարագ,

— Գաեընը բէտէր, իզտիվաճ իչին մէբասիմի լազըմէեի թէտարիք իտէպիլիրսինիզ, սէքիզ կիւնէ գատար ավտէթ իտէճէեիմ, տէտի, վէ պու սուրէթլէ մահէլլի մէզքիւրտէն մուֆարագաթ իյլէտի։



ՇԱՐՔ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Ցերիսաատէք իլէ Քիւչիւք-Չէքմէճէ արաաբնտա եօլճու թարիֆաաը, 1892 Հոկտ. 1տեն իբիպարէն

ԳԱԹԱՐ ՆԻՒՄԷՐՕԱՌ

ՍԹԱՍԻՕՆ ՏԷՐԻՍԱԱՏԷԹ Քիւչիւք—Չէքմէճէ	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48
	ՍԱՊԱՀ								ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԲԷԹ										ԱԳՇԱՄ			
Սթամպուլ	6 —	6 30	7 —	7 30	8 30	9	9 30	10	10 30	11 —	11 30	12 —	1 30	2 —	2 30	3 —	4 —	4 30	5 —	5 30	6	6 30
Գում-գաբու	6 9	6 41	7 9	7 39	8 40	9 9	9 40	10 9	10 39	11 9	11 42	12 9	1 39	2 9	2 39	3 09	4 09	4 41	5 10	5 39	6 09	6 39
Եէնի-գաբու	6 13	---	7 13	---	8 44	9 13	9 44	10 13	10 43	11 13	11 46	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 45	5 14	5 43	6 13	6 43
Յամանթիա	6 19	---	7 19	---	8 50	9 18	9 50	10 18	10 49	11 19	11 52	12 19	1 49	2 18	2 49	3 19	4 19	4 51	5 20	5 49	6 19	6 49
Եէտի-գուլէ	6 23	6 53	7 23	7 48	8 54	9 20	9 54	10 20	10 54	11 23	12 9	12 22	1 53	2 20	2 53	3 23	4 24	4 56	5 25	5 55	6 23	6 55
Մագրի-քէոյ	6 33	7 12	7 36	8 03	9 8	---	10 8	--	11 8	11 34	12 19	--	2 4	— —	3 3	3 38	4 36	5 06	5 37	6 7	6 33	7 7
Այ-Սթէֆանօս	---	7 26	---	8 12	9 17	---	10 17	--	11 17	11 44	-- —	--	2 13	— —	— —	3 47	4 45	— —	5 46	6 17	— —	7 16
Քիւչիւք-չէքմէճէ	---	7 36	---	---	— —	---	---	---	-- —	11 53	-- —	--	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	6 26	--	— —

ԳԱԹԱՐ ՆԻՒՄԷՐՕԱՌ

ՍԹԱՍԻՕՆ Քիւչիւք—Չէքմէճէ ՏԷՐԻՍԱԱՏԷԹ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	61
						ՍԱՊԱՀ				ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԲԷԹ								ԱԳՇԱՄ				
Քիւչիւք չէքմէճէ	— —	—	7 15	—	—	—	---	--	--	--	--	12 45	—	—	—	—	—	—	—	— —	—	7 07
Այ-Սթէֆանօս	6 30	—	7 24	—	8 30	—	09 30	--	10 30	11 25	--	12 57	—	—	2 30	—	4	4 58	—	5 38	—	7 22
Մագրի-քէոյ	6 40	7 13	7 36	8 12	8 41	—	09 41	--	10 40	11 40	12 40	01 10	—	—	2 40	3 11	4 11	5 9	5 38	6 8	6 38	7 44
Եէտի-գուլէ	6 52	7 24	7 47	8 24	8 53	9 25	09 53	10 25	10 52	11 55	12 52	01 24	1 52	2 25	2 52	3 22	4 22	5 23	5 52	6 22	6 52	8 07
Գամանթիա	6 56	7 28	7 51	8 28	8 57	9 28	09 57	10 28	10 56	11 58	12 56	01 28	1 56	2 28	2 56	3 26	4 26	5 27	5 56	6 26	6 56	—
Եէնի-գաբու	7 02	7 34	7 57	8 34	9 3	9 34	10 03	10 34	11 02	12 04	01 02	01 34	2 02	2 34	3 02	3 32	4 32	5 33	6 2	6 32	7 02	—
Գում-գաբու	7 08	7 38	8 1	8 38	9 8	9 38	10 08	10 38	11 08	12 08	01 08	01 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 38	6 8	6 38	7 08	8 23
Սթամպուլ	7 16	7 46	8 9	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	01 16	01 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 46	6 16	6 46	7 16	8 32
ՎԻՍՈՒԼ																						

Հաճմի քիւչիւք էշնա պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր։ — Հաճմի պիւեիւք էշեաեա կէլինճէ պունլար եալընրզ վէ 62 նիւմէրօլու թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճաղլար տըր։ 61

53

Սըր Վիլիամս էսնաի բահտէ պիր տագբգա պիլէ դայպ իթմէեիպ, բօսթա արապասը իլէ էլլի սաաթ գաթը մէսաֆէ իթտիքտէն սօնրա, սապահըն ալաֆրանկա սաաթ սէքիզի բատտէլէրինտէ Բարիսէ մուվասալէթ իթտի, վէ եիրմի տագբգա զարֆընտա Բարիստէն պիլմիրուր, Պօժօն սօգաղընտա քեային քիւչիւք օթէլինին գաբուսունտա արապանը տուրտուրտու։

Արապանըն սէսի իշիտիլտիկինտէ, օթէլին խըզմէթքեարլարը գօշուպ, հավլի գաբուսունուն իբի գանատընը աչտըլար։ Պարօնէ, ասլա եօրկունլուգ էսէրլի կէօսթէրմէքսիզին չէվիրիլիբլէ արապատան աթլատը։

Սըր Վիլիամս, արապա իլէ կէլիրքէն, Ֆէրնանը, պիզզաթ կիրտիրմիշ օլտուղու հապսխանէտէն չըգարմադ իչին միւնասիպ պիր թէտպիր տիւշինտիւ, լաքին պուլտուղու թէտպիրլէրտէն հիչ պիրի իչինէ կէլմէտիկինտէն, եալընրզ, Գօլարը հէնուզ հաեաթտա զանն իթմէքտէ օլմասընը, անըն վասրթասընը մէվգրի իճրաեէ գօեապիլէճէկի պիր սուրէթի թէնսիպ իթտի։ պինապէրին քէնտի քէնտիեէ շու սէօզլէրի սէօյլէտի։

— Գօլար՝ գատիմ մահքիւմէրտէն օլուպ, սիրգաթ վէ գաթլ վագբալարընտան տօլաեը եիրմի սէնէ իչին քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլմուշ իբէն, կարտիանլարտան պիրինի թէլէֆ իթմէքլէ, պունտան պէշ սէնէ էվվէլ Պրէսթտէն ֆիրար իթմիշ տիր։ էկէր տէրտէսթ իտիլիրսէ, իտամճէզասընա մահքիւմ օլմասա պիլէ, միւէպպէտէն քիւրէեէ մահքիւմ իտիլէճէկի չիւպհէսիզ տիր։ Լաքին տէրտէսթ իտիլմէսի իչին, քէյֆի-

եէթ բօլիսէ խապէր վէրիլմէլի տիր։ չունքի ֆիրար իթմէք իչին եիւզէրքէն պօղուլմուշ օլտուղու զանն օլունտուղունտան, զալիպա բօլիս թարաֆընտան արանըլմամըշ տըր։

«Իմոի իչի բօլիսէ խապէր վէրմէք իւզրէ, մահիրանէ պիր թէտպիր լազըմ տըր։

«Էվվէթ, Գօլար տէրտէսթ իտիլիրսէ, թէքրար քիւրէեէ կէօնտէրիլէճէկի մուհադգադ տըր։ Օլ վագբթ, քէնտիսինէ իբի եիւզ պին ֆրանգ, վէ ֆիրարը իչին միւմքին օլան վասրթալարը վասա իթմէքլէ, Ֆիլիլ սիրգաթըն ֆաիլի քէնտիսի օլտուղունու պէեան իթմէսի խուսուսընտա քէնտինի գանսրբմադ միւշքիլ տէյիլ տիր։ Պունուն իչին իհթիմալէ գարիպ պիր մասալ թէրթիպ իտէրիզ··· զաթէն խարիճիեէ նէզարէթինին գալէմ տաիրէսի խըզմէթքեարլարը՝ Գօլարընը՝ Իրմինին մէքթուպունու Ֆէրնան Բօշէեէ կէթիրմիշ օլան համալ իտուկինի թանըրլար։

«Պու իշտէ Է՛ն միւշքիլի՝ Գօլարընը տէրտէսթ օլունմասը, վէ քէնտինին ախզ ու կիրիֆթինէ սէպէպ պէն օլտուղումու ասլա շիւպհէ իթմէմէսի բէյֆիեէթի տիր։

Իշթէ պու միւլահազաթ իլէ պարօնէ, Պօժօն սօգաղընտա քեային բիւչիւք օթէլին հավլիսինտէ արապատան աշաղընա էնտի, վէ քէնտի օտա խըզմէթքեարընա խիթապէն,

— Գօլար պուրատա՞մը տըր, տէյի սիւալ իթտի։

Խըզմէթքեար··· Խայր էֆէնիմ։

— Նէ՞րէտէ տիր։

— Պիր խայլի կիւնտէն պէրու քէնտինի կէօրմէմիք։

— Իշթէ պու զարիպ··· օ հալտէ քէնտինէ խիթապէն կէօնտէրտիկիմ մէքթուպլար նէ՞րէտէ տիր։

— Ղալիպա Մ··· Գօլար Պուժիվալտա օլտուղունտան, օ մէքթուպլարը Բօգամպօլ կէլիպ ալմըշ տըր։

Սըր Վիլիամս գաշլարընը չաթըպ, վէքիլինին ուղուն միւտտէթ զայպուպէթինին մանէասընը տիւշինմէքտէ իքէն, Բօգամպօլ՝ ըսլըդ չալարադ, վէ շարգասընը գուլաղընա գատար չէքմիշ, վէ արսըղճա պիր թավը ըէսպ իթմիշ օլարադ իշերի